

ایجاد جوامع با سواد

مترجم: فاطمه پهلوانپور

ویراستار: فاطمه پهلوانپور

ویراستار فنی: طاهره مفتخری

انتشارات صنم

۱۳۸۶

فهرست برگه

Burnet, Nicholas

برنت، نیکلاس

ایجاد جوامع با سواد/ برنت، نیکلاس؛ مترجم و ویراستار فاطمه پهلوانپور. - تهران: صنم، ۱۳۸۶.

۷۰ص: جدول، نمودار.

کتاب حاضر ترجمه فصل هشتم از کتاب Education for all global monitoring "2006" report می باشد.

۱. سوادآموزی - برنامه ها. ۲. بیسوادی. الف. پهلوانپور، فاطمه، ۱۳۴۶ - ، مترجم.

ب. عنوان.

۳۷۹/۲۴

۱۳۸۶ الف ۴ب LC۱۴۹

۱۰۳۴۹۵۹

شماره کتابخانه ملی

ISBN: 978-964-7179-65-2

شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۷۱۷۹-۶۵-۲

عنوان: ایجاد جوامع با سواد

نویسنده: نیکلاس برنت

مترجم: فاطمه پهلوانپور

ناشر: انتشارات صنم

ویراستار فنی: طاهره مفتخری

طراح روی جلد: زهرا آرین نمازی

مدیر امور فنی و اجرایی: امیرسانان شفیعی

حروفچین و صفحه آرا: فاطمه صافی زاده

شمارگان: ۱۵۰۰ نسخه

قیمت: ۱۰۰۰ تومان

نوبت چاپ: اول، ۱۳۸۶

لیتوگرافی: میثاق

چاپ و صحافی: زحل چاپ

کلیه حقوق برای ناشر محفوظ است.

انتشارات صنم: تهران، صندوق پستی ۳۹۷ - ۱۱۴۹۵

تلفن: ۷۷۵۳۸۰۲۲ - ۰۹۱۲۱۵۰۲۶۲۳

نمابر: ۷۷۵۰۱۷۵۷



انتشارات صنم

۱	مقدمه
۲	سواد در چشم انداز تاریخی
۱۱	تعیین کننده های عمده در گذار به سوی سواد
۱۷	تحرک برای سواد انبوه
۲۱	سیاست های عمومی در حمایت از یادگیری بزرگسالان
۲۲	رکود سواد و جنبه های پنهان و پابرجای بی سوادی
۲۴	تاثیر تعارضات نظامی و بحرانهای سیاسی
۲۷	جنبه های غنی و پایدار بی سوادی
۲۸	جای دادن سواد در بافت اجتماعی
۲۹	زبان ها و سواد
۳۸	زبان و سواد بزرگسالان
۳۹	چند زبانی و سواد
۴۰	تمرینات مربوط به سواد
۴۵	محیط های با سواد و سواد
۴۷	محیط ها برای سواد بین بچه هایی که در سن مدرسه رفتن هستند
۵۳	محیط ها برای سواد در میان بزرگسالان
۵۴	محیط های ملی سواد و باسوادی
۵۷	موضوع برابری
۵۹	نتیجه گیری
۶۰	پیشنهادهای
۶۱	منبع

۱۹	کادر ۱ طرح ریزی انبوه در زمینه سواد
۲۵	کادر ۲ رکود سواد و احیاء و بازسازی
۲۸	کادر ۳ یسوادی در ژاپن
۳۰	کادر ۴ عربی
۳۱	کادر ۵ تنوعات حروف الفبا
۳۳	کادر ۶ زبان های علامتی
۴۳	کادر ۷ تنوعات تمرینات مربوط به سواد
۵۵	کادر ۸ محیط های دارای سواد در چین
۵۵	کادر ۹ آیا شیوع سواد چاپی ، رسانه های عمومی و تکنولوژی های پیشرفته بر میزان سواد اثر می گذارد...

در نیمه قرن نوزدهم فقط ده درصد از جمعیت بزرگسالان جهان می توانستند بخوانند یا بنویسند. یونسکو برآورد می کند که در انتهای قرن بیست و یکم بیشتر از ۸۰ درصد از بزرگسالان حتی در حداقل سطوح می توانند بخوانند یا بنویسند. این انتقال اجتماعی بی سابقه با وجود پنج برابر شدن جمعیت جهان از تقریباً ۱/۲ بیلیون نفر در سال ۱۸۵۰ به بیشتر از ۶/۴ بیلیون نفر در زمان حاضر به وقوع پیوسته است.

گذار به سوی گسترش سواد در جهان بین جوامع یکسان و مشابه نبوده است. همانگونه که نگاه کلی تاریخی نیز در این بحث نشان می دهد. پراکندگی تدریس رسمی، طرح ریزیهایی که به خوبی سازماندهی شده اند و گسترش فرصت های یادگیری بزرگسالان همه در این زمینه ایفای نقش کرده اند. بافت اجتماعی گسترده نیز از اهمیت مشابهی برخوردار می باشد. انگیزه ها برای اکتساب سواد و توانایی حفظ آن کاملاً به محیط مربوط به سواد است که در خانه، محل کار و عموماً در جامعه به طور کلی یافت می شود. ویژگی های اجتماعی سواد به شیوه های متفاوتی آشکار می شود و همچنین به زبان ها نیز بستگی دارد که سواد توسط آنها (زبان ها) مورد تمرین و عمل قرار می گیرد. امروزه سواد در بسیاری از بیانات و اظهارات مجموعه ای مهم از شایستگی ها و مهارت ها به شمار می رود و با ترکیب جوامع معاصر کاملاً در هم بافته و پیچیده شده است.

هدف این بحث مربوط به دو زمینه می باشد. اول اینکه تاریخچه گذار جوامع مختلف را به گسترش و فراگیر شدن سواد مرور می کند و عواملی که این فرآیند را توسعه داده اند مانند (مدارس رسمی، طرح ریزها و فرصت های یادگیری بزرگسالان را مورد آزمون قرار می دهد و به طور خلاصه تر عواملی که باعث عقب افتادن آن شده اند (مانند تعارض های پیشرو، افت اقتصادی و جابجایی های اجتماعی) را بررسی می کند. دوم اینکه به آزمون بافت جوامع گسترده تر و وسیع تر در زمینه سواد می پردازد: اینکه چگونه سواد

اكتساب می شود و در وضعیت های اجتماعی بخصوص مورد تمرین قرار می گیرد. اینکه سواد چگونه در زبان های خاص مورد استفاده قرار می گیرد و اینکه چگونه به خدمت افراد مختلف و اهداف اجتماعی در می آید. اینکه چگونه به وسیله سیاست های عمومی و وضعیت های خانوادگی تحت تاثیر قرار می گیرد. به طور ویژه این بخش بر موضوعات زبانی، مهارت ها و اعمال مربوط به سواد و محیط مربوط به سواد توجه می کند.

سواد در چشم انداز تاریخی :

بالا رفتن سواد : مبدأ و ریشه سواد به هزارها سال قبل و به تمدن ها و موسسات چندگانه بر می گردد. (collins, ۲۰۰۰) در بین النهرین کهن، تمدن سومری ها و بابلی ها دست نوشته هایی با خط میخی را به منظور اهداف اداری گسترش دادند. در قرن ششم قبل از میلاد نهضت کنفوسیوس چینی به ازدیاد جوامعی که هویت های متمایز داشتند پرداخت و آنها را به صورت فدایی و مخلص در آورد که تحت عنوان لازم به معنای محقق و طالب علم شناخته شدند. آنها نه فقط در جامعه چینی با سواد بودند بلکه کتاب های با ارزش و آموزش را نیز انجام می دادند. در یونان قدیم مناطق مجاور هم (مثلاً فیثاغوریشان و اپیکوریان) به هم ملحق شدند تا اجتماعات نزدیکتری برای یادگیری به وجود آورند. تعلیم دادن به عنوان یک حرفه که شامل پرداخت حقوق به صورت آزادانه و ارتباطات کوتاه مدت با شاگردان را مقدمتاً سوفیست ها به وجود آوردند. مدارس می که به صورت رسمی نظامدار شده اند مقدمتاً توسط بسیاری از شاگردان سقراط ایجاد شد تا به بزرگسالان آموزش دهند بعداً تربیت های نظامی، ورزشی، زیبایی شناسی در مورد نوجوانان جایگزین آموزش به بزرگسالان شد. برهمن ها در هند باستان متونی را ایجاد کردند که در مراسم اجراء می شد بعداً بودایی ها و جوآنی ها (دیانتی شبیه بودایی ها) این متون کاهن ساخته را به صورت چهارچوب هایی قابل استفاده برای معلمان و شاگردان در آوردند. بعداً این نوشته ها متون کهن و دارا تشکیل دادند. اجتماعات یهودی ها در جوامع پراکنده از کشیش هایی که رهبری معابد را به عهده داشتند و به نام rabbis خوانده می شدند جدا.